

# UGE - メーカー3年限定保証合意書

本書は、Urban Green Energy Inc.が発行した「URBAN GREEN ENERGY INC. THREE YEAR LIMITED WARRANTY AGREEMENT」(原本)の翻訳であり、原本と本書との間に矛盾・抵触があった場合は、原本が優先します。また、株式会社テンアローズは、本書により、何ら責任を負担するものではありません。



TENARROWS

この合意書(“合意書”)は、貴社と Urban Green Energy Inc. (“UGE”)で、別途書面による合意がある場合を除き、貴社が UGE、その子会社、または提携会社、UGE 社認定の販売会社(“リセラー”)から購入した、UGE ブランドの製品(“製品”)およびサービスに適用されます。貴社は UGE 社製品を購入することによって、この合意書が適用されることに同意します。

貴社は、対象となる風力タービンを回転させる前に、必ずこの限定品質保証合意書を登録し、承認を受けなければなりません。

この限定品質保証の保証期間は3年間(“限定保証期間”)です。以下の UGE 縦型風力発電機に適用されます：

Serial number / シリアル番号 \_\_\_\_\_  
Vertical axis wind turbine model type / 縦型風力発電機形式 \_\_\_\_\_  
Vertical axis wind turbine is grid tie or off grid? / グリッドタイ?・オフグリッド? \_\_\_\_\_  
Assembly Date / アッセンブリー日付 (発電機の銘板よりご確認ください。) \_\_\_\_\_  
Customer Name / ユーザー名 \_\_\_\_\_  
Customer Phone Number / ユーザー電話番号 \_\_\_\_\_  
Customer E-mail / ユーザーご連絡メールアドレス \_\_\_\_\_  
Turbine Installation Site Address / 風車設置場所住所 \_\_\_\_\_

この限定保証期間は、製品の設置日より開始されます。風力発電機設置は有資格者、例)電気技師、有資格の土木建設業者の従業者、UGE パートナーの従業者(この例示は限定を意味するものではありません。)により行われなければなりません。設置日は、製品が弊社認定パートナーに届いた日付から12ヶ月以内に行われなければなりません。限定品質保証合意書の登録は設置から10日営業日以内に行われなければなりません。当該ユニットは、設置完了後限定品質保証合意書の登録前に、回転させてはなりません。この保証登録は設置日後10日目の深夜(設置場所の現地時間)に登録期限切れとなります。登録期限切れとなった場合、この限定保証合意書内にてカバーされる全ての権利が無効となります。

Date of delivery to Partner / パートナー受領日 \_\_\_\_\_

Date of Installation / 設置日 \_\_\_\_\_

## 1. 限定保証の登録

- オンライン保証登録 [http://www.urbangreenenergy.com/warranty\\_form.php](http://www.urbangreenenergy.com/warranty_form.php) を行って下さい。シリアル番号、ユニット形式、パートナー受領日、設置日、最終ユーザー情報、設置場所情報が必要です。→ 認定パートナーへお伝え下さい。
- エンドユーザーにより、日付、署名されたエンドユーザー合意書を(写し)を送って下さい。
- 以下の写真を撮って下さい。

### 必要写真: グリッド(連系)タイユニットの場合

- 組立完了の風力発電機
- ウィンドインターフェースボックスの配線部
- インバーターの配線
- ダイバージョンロード(ダンプ負荷)の配線
- 安全ブレーキと切離しスイッチ配線 (3x)
- ロック(閉)された AC ディスコネクト(切離し)スイッチ#1
- 電気配線関連全体像が分かる写真、全てのコンポーネント、コンジット(導管)配電箱、結束バンド等で纏められたもの、発電機とコントローラーの間にある AC ディスコネクト(切離し)スイッチが、不慮に、不意にオープン(開)されないよう配慮されたものを示すもの。

### 必要写真: オフグリッド(自立)ユニットの場合

- 組立完了の風力発電機
- コントローラー配線部
- ダイバージョンロード(ダンプ負荷)の配線
- 安全ブレーキと切離しスイッチ配線 (3x)
- ロック(閉じ)された AC ディスコネクト(切離し)スイッチ#1
- 電気配線関連全体像が分かる写真、全てのコンポーネント、コンジット(導管)配電箱、結束バンド等で纏められたもの、発電機とコントローラーの間にある AC ディスコネクト(切離し)スイッチが、不慮に、不意にオープン(開)されないよう配慮されたものを示すもの。

- UGE から供給されていないタワー(支柱)による設置の場合、貴社は支柱部の技術設計資料、図面を、強度、たわみ(偏差)振動に関する計算資料を提出しなければなりません。UGE 社はその情報を記録保存します。UGE 社はその情報内容のレビューは致しませんことにご留

意下さい。UGE 供給外のタワー(支柱)で標準基礎に設置されない場合、その設置施工方法に関する全ての図面を提出しなければなりません。UGE 供給のタワー(支柱)で、弊社の基礎でない場合、基礎部分施工に関する図面を提出しなければなりません。それら図面のレビューは UGE 社が責を負うものではありませんことにご留意下さい。これらは将来のトラブルシューティングが、もし必要となった際のために記録保存されます。

UGE 社は UGE 社供給以外のタワー(支柱)、ルーフマウント、電気部品を使用した結果の製品損傷に関しては、その責任を負いません。もし、UGE 社供給以外のパーツを選択する場合、貴社は支柱が、風車を受ける、受けてゆく負荷に対し十分なる設計がされているか、その他の使用部品が、導入設置に適しているかをご確認下さい。

- v. 写真、タワー設計、その他 iv に関する提出物を [warranty@urbangreenenergy.com](mailto:warranty@urbangreenenergy.com) へ E-メール送付下さい。
- vi. E-メールによる必要なイメージの提出から2営業日以内に「確認」を受取ります。
- vii. UGE 保証証明の手続きを経て一度承認を得ましたら、設置されたタービンを回転させてもこの保証が無効となることはありません。

## 2. メンテナンス

この限定保証を全期間有効とするために、製品は、フルメンテナンスを設置から1ヶ月以内に、またこの最初のフルメンテナンスから12ヶ月ごとにメンテナンスを受けなければなりません。製品メンテナンスは、UGE 社またはパートナーのウェブサイトから、メンテナンスフォームをダウンロードし、登録されなければなりません。このフォームは記入され [techsupport@urbangreenenergy.com](mailto:techsupport@urbangreenenergy.com) へ提出されなければなりません。このフォームは遅くとも最初の設置から2ヶ月以内で、メンテナンスがされた日から 10 日以内に提出されなければなりません。その後、毎年定期メンテナンスは遅くとも13ヶ月ごとに行われなければなりません。全てのメンテナンスフォームはメンテナンスが実施された日から 10 日以内に提出されなければなりません。毎年の定期メンテナンスは、一般保証期間または拡張保証有効期間内においては確実に実行される必要があります。この定期メンテナンスレポートの提出が行われない場合、この保証は無効となることにご留意下さい。

## 3. 製品限定保証

UGE 社は、限定保証期間中、意図された通常の使用状態において、製品に建材及び施工上の欠陥がないことを保証します。この限定保証期間内に、UGE 社は、UGE 社の裁量により、(i)当該製品を修理するのに必要な交換部品の供給、(ii)当該製品の修繕又は同等製品への交換、又は(iii)返却とともに、10%の償却分を控除したその製品代金の返金をすることができます。ただし、前述(i)から(iii)に記載したいかなる措置を取ることに先立って、UGE 社は、その単独の裁量として、電話や、電子的な方法を通じてのテクニカルサポートによって、いかなる不具合についても、修正を試みることが出来ます。そして UGE 社は交換製品や交換部品の交換、設置に関し、いかなる責任も有さないことを、ここに確認合意します。交換部品又は製品は元々の製品引渡し住所、(注、UGE 社がオフィシャルディーラー間で引渡しなされた住所)まで無償で届けられ、それらは新品又は使用可能な中古品とされ、本来の部位が有する機能及び品質と同等なものであり、この限定保証期間の残存期間保証されます。

## 4. 保証の制限

この限定品質保証は、誤用、設計仕様を満たしているユニットの軽微な不完全性、および機能に重大な影響を及ぼさない不完全性については、保証しておりません。以下の事項については、この限定保証は、カバーしておらず、UGE 社は責任を負いません

(1) 誤用による損傷、乱用、事故、火災、天災、盗難、消失、置き違え、電力サージ、ウイルス、無思慮、故意、または意図的行為、これらを含み限定されません、発電機部を含む製品本体の改ざん、分解、解体による故障損傷、(2)UGE 社により許可されていないサービス作業による故障損傷、(3)製品インストラクションに拠らない製品使用による故障損傷、(4)製品インストラクション内容を誤ったことによる故障損傷、(5)UGE 製品外、UGE ブランド外製品、アクセサリ、パーツ、コンポーネントを組合せた製品の際の故障損傷、(6)購入に含まれていない製品、部品、コンポーネント、(7)通常の磨耗と引裂け、(8)機能に影響を及ぼさない化粧の損耗、(9) 風速 55m/s を超えた結果、落雷、または雹(ひょう)などにより受けた持続的な機能的損害損失、または通常の火災保険や特約で一般的にカバー可能な事由による損害、(10)UGE の認定パートナー以外による電気部品の再設定、再配線、(11)分解、再組立、再設置されたユニット(ただし、供給者の裁量により、この保証が適用される) (12)許可無く回転させたユニット、(ユニットのシリアル番号毎に行われる UGE の保証証明手続きにて許可が与えられる)、(13)適切な抵抗負荷、又は安全ブレーキに接続されずにフリースピン(自由回転)をさせたユニット、(14) 中古の UGE 部品又は UGE 以外のいかなる第三者から販売された UGE 部品を含むユニット。タービンが先に設置され電気部品を設置する間、結線されず、又は短絡(ショート・サーキット)させた場合に於いて、この保証許可が出た際であっても、このユニットがフリースピン、ブレード、ベアリング、その他部品に損傷をもたらす可能性があることにご留意下さい。**フリースピン(自由回転)によって被った故障損傷はこの限定品質保証又はその他の保証によってもカバーされません。**(15)もし UGE の認定パートナー以外が、いかなる UGE 製品用の電気部品の設定、再設定、又は再配線を行った場合、風力発電機を含む全ての製品コンポーネントへ、この保証は自動的に無効となります。

## 5. サービス及びサービス限定保証

当限定保証内容にて包括されていない UGE 社により提供されたいかなるサービスについても、この保証合意が適用されます。サービスが行われてから 90 日以内の間、UGE 社は専門的かつ手際よく行われたサービスを保証致します。もし貴方の問題が 90 日以内に再発した場合、UGE は、その選択により、(1)サービスの再度実施、(2)この保証条件に沿った製品交換、(3)この保証条件に沿った返品許可と返金の許可を行います。もし UGE 拡張保証等の拡張保証が購入されていた場合、当該サービスプラン、保証内容、保証期間を参照下さい。

## 6. 保証サービスの指示

この保証サービスの適用を受ける場合、(1)製品の故障損傷、又は正常に機能しない場合、UGE 社へ 10 日以内に、その内容を報告しなければなりません。また(2) UGE が貴方の製品の問題を診断できるよう助力し、UGE の保証プロセスに従わなければなりません。そして(3)UGE 又は UGE 社から指定された認定サービス提供者から保証サービスの提供を受けなければなりません。UGE はその他の者が行ったサービスへの返済は致しません。

## 7. 黙示保証

適用法に反しない限度において、特定の目的のための、商品性または適合性に対するいかなる黙示保証も、本保証の期間に限定されます。

#### 8. 賠償責任の限定

UGE は、明示、または黙示保証の違反による、いかなる偶発的、または結果的損害に対しても責任を負いません。UGE の貴社に対する責任限度額は、製品、またはサービスについて支払った購入価格、および法律で規定される利息に限定されます。保証、契約、不法行為(過失を含む)、および厳格責任の違反、またはそれ以外の理由であれ、その原因を問わず、UGE が、天災、物的損害、使用不能損失、営業停止、利益損失、データ喪失、または、その他の結果的、懲罰的、または特別損害等、自らの管理の及ばない事象により履行ができない場合、UGE は貴社に対して責任を負いません。

#### 9. 紛争の解決

紛争、または請求が貴社と UGE により解決できない場合、両当事者は、仲裁に持ち込む前に(i) 米国仲裁協会(「AAA」)の商業調停手続に基づいて、同協会により、または、(ii) 国際的問題については、その国際調停手続に従って、AAA の部門である国際紛争解決センター(ICDP)により、管理される調停によって当該紛争を解決することに同意することができます。この調停は、あらゆる目的に対して英語を使用して実施するものとする。本契約に規定された事前の衡平法上の救済、またはその他の法律により取り得る方法に関する場合を除き、本契約の前項の規定により貴社と UGE との間で、別段の定めがなされている場合を除き、本契約に関するいかなる紛争、または請求も、AAA によりその規則に従って、または、国際的問題については、その国際仲裁規則に従い、それぞれの当事者が 1 名ずつ選出し、1 名はかかる国際仲裁規則に従って選出した、合計 3 名の仲裁人により運営される最終的かつ拘束力のある仲裁を通して解決するものとする。かかる仲裁は、ニューヨークで開催するものとし、訴訟手続き、および全ての答弁書、申請書、証拠書類、判決、およびその他の関係書類は、英語によるものとする。当該仲裁で発せられるいかなる最終決定も、書面によるものとし、本契約の両当事者に対して拘束力のある最終的な決定とし、管轄裁判所による最終判決とすることができる。各当事者は、前述の仲裁に関係する自らの費用を負担するものとする。法律により必要な場合を除き、両当事者の書面による事前の同意なしに、本契約に基づきいかなる調停、または仲裁の存在、内容、または結果を開示することはできない。本契約は、法律規定への抵触の如何を問わず、ニューヨーク州の法律に準拠するものとする。

#### 10. 総則

UGE は、貴社の同意、および貴社へ通知なしに、本契約、および/または関連するサービスプランを譲渡することができる。UGE が本契約、および/または、関連するサービスプランを譲渡した場合、当該譲受人が貴社に対する全ての義務を引き受け、UGE は全ての義務から解放され、貴社は、本契約および/または、関連するサービスプランに基づく全ての義務の履行に関して、当該譲受人のみを対象とすることに同意する。UGE その子会社、および関連会社は、本契約の予定受益者である。本契約、および UGE から購入した製品、またはサービスに付随した、またはこれに関連するその他の契約との間に矛盾がある場合は、本契約を適用するものとする。本契約は、UGE の書面による同意なしに修正、変更、または改正することはできない。UGE の書面による明確な同意がない限り、追加、または変更したいいかなる条項も無効とする。本契約の任意の条項が違法、または法的拘束力がない場合でも、残存既定の適法性、および法的拘束力は、影響を受けることも、効力が低下することもないものとする。

#### 11. 変更

UGE は、将来において本契約の保証限定の条項を変更する権利を留保する。UGE は、自らの製品に対してデザインの変更、改善、および/または、追加する権利を、すでに製造した製品に対してはこれを施す義務を負うことなく、留保します。